

baby lock

Model BL4-605

GEBRUIKSAANWIJZING

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

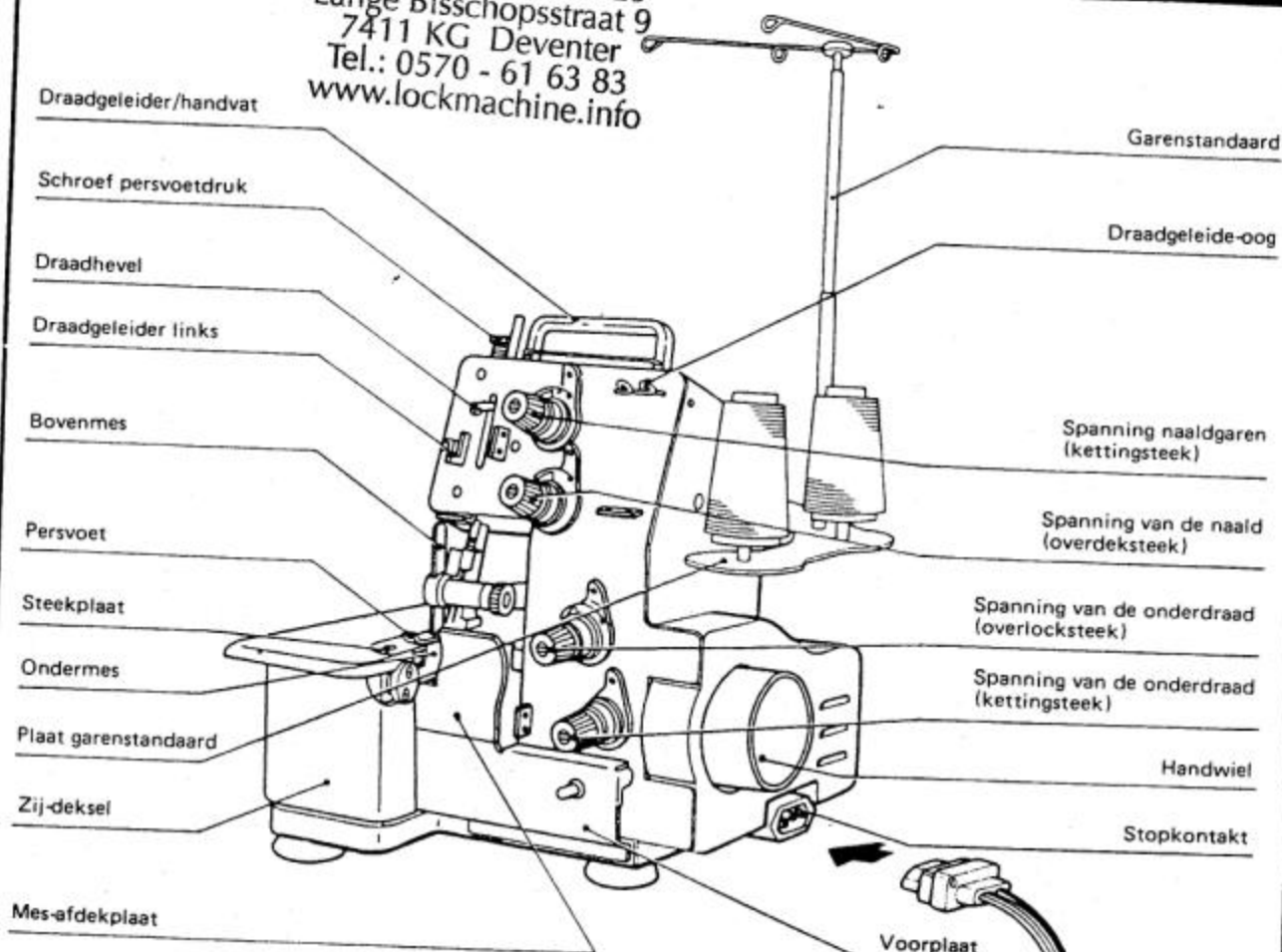
7411 KC Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

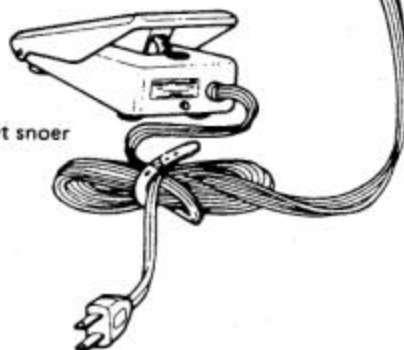
www.lockmachine.info



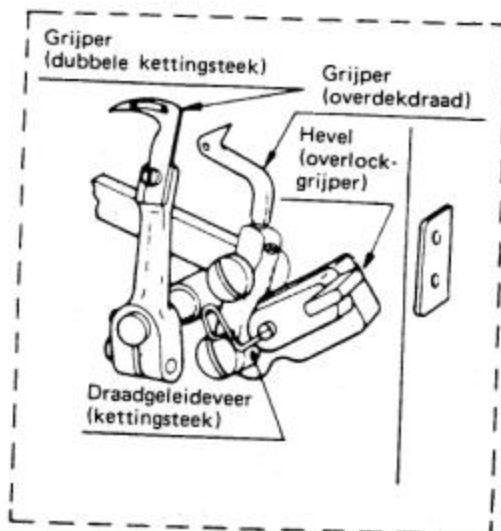
PFAFF BENELUX B.V.
AMSTERDAM **MECHELEN**



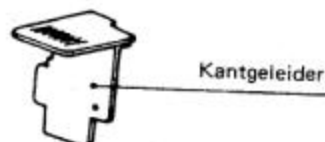
Voetpedaal met snoer



* Voor alle zekerheid steeds éérst de stekker uit het stopkontakt nemen voordat men de verbinding maakt van pedaal met motor.



DETAILFIGUUR: GRIJPER



VOORWOORD

Dank U voor de aankoop van deze machine.

Wilt U a.u.b. deze handleiding gebruiken voor een optimaal gebruik van uw machine.

INHOUD

	PAG.
Vorbereiding tot het naaien	1
Dubbel kettingsteek	4
Omslingeren en rechte steek tegelijk	7
(Safety stitch naad)	
Instellen van de draadspanning	9
Instellen van de steeklengte	10
Persvoetdruk	11
Naald inzetten	11
Mes verwisselen	12
Smering	13
Afstellen, Storingen	13
Inhoud van de doos	14
Technische kenmerken	14
Tabel voor het kiezen van het juiste garen	15

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

VOORBEREIDING TOT HET NAAIEN

1. Opstellen van de spoelen

- Zet de uitschuifbare garenstandaard op de machine en trek hem zo ver mogelijk uit. Let erop dat alle stukken goed in elkaar passen, als de standaard onder de juiste hoek wordt gemon-teerd.
- Elk spoel goed vast op de spoelhouder zetten. Over het algemeen worden konische spoelen gebruikt; wilt U echter een normaal bobijntje garen gebruiken, zet dan de bobijnsteun er bovenaan tegen.
- Bij de toebehoren vindt U een "Baby net". Gebruik dit wanneer U met synthetisch garen werkt, dat gemak-kelijk naar beneden glijdt, om on-regelmatige garentoevoer te vermijden.

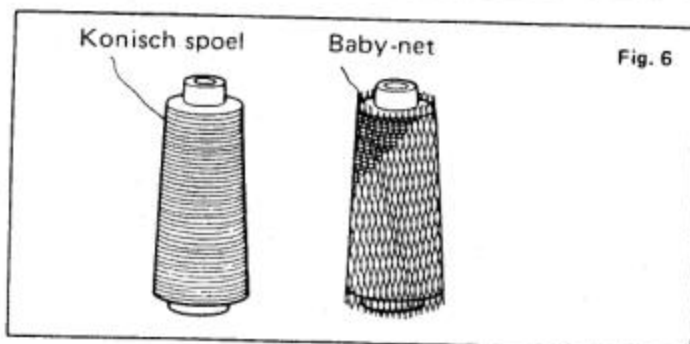


Fig. 6

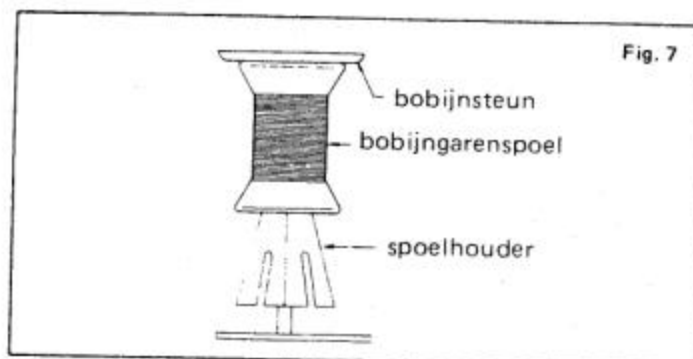


Fig. 7

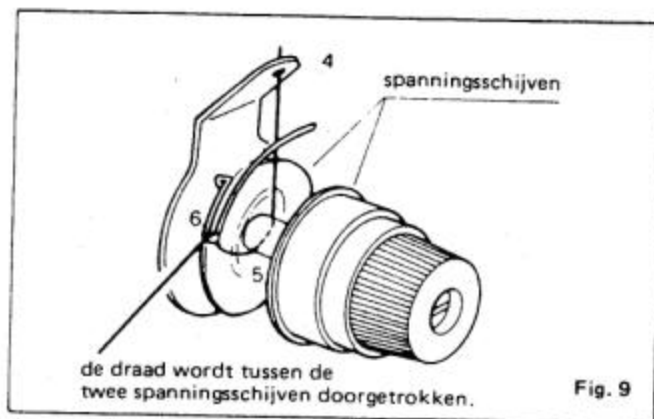


Fig. 9

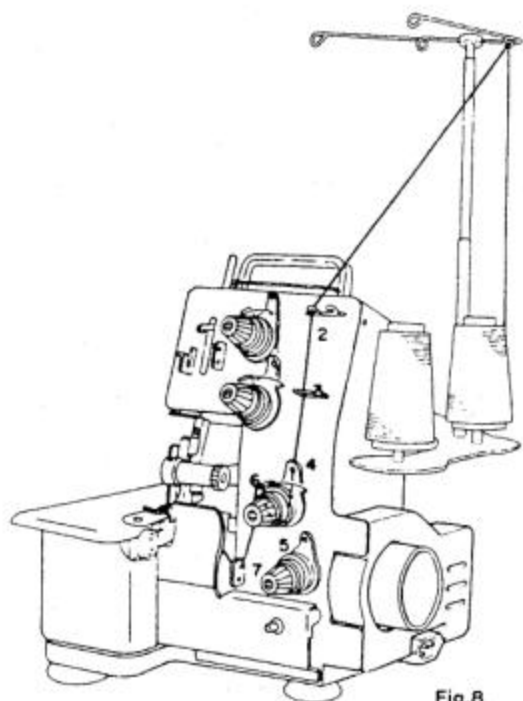


Fig. 8

www.matri.nl
Matri Naaimachine
 specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

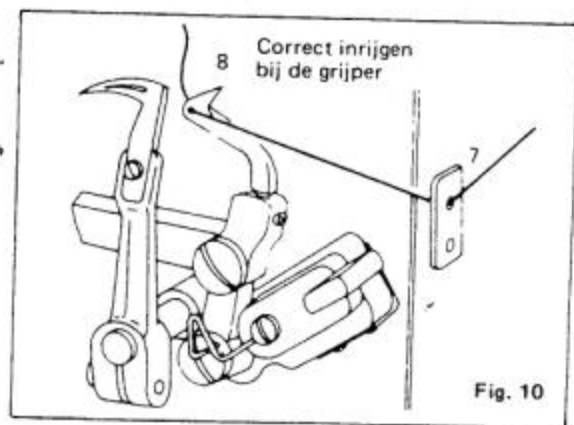


Fig. 10

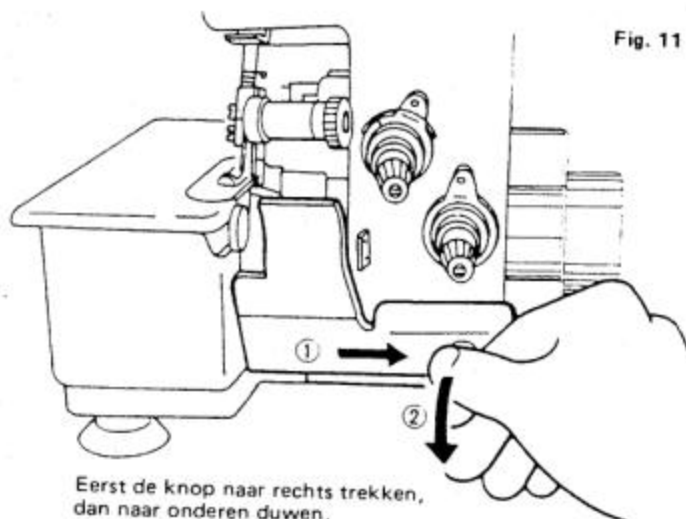
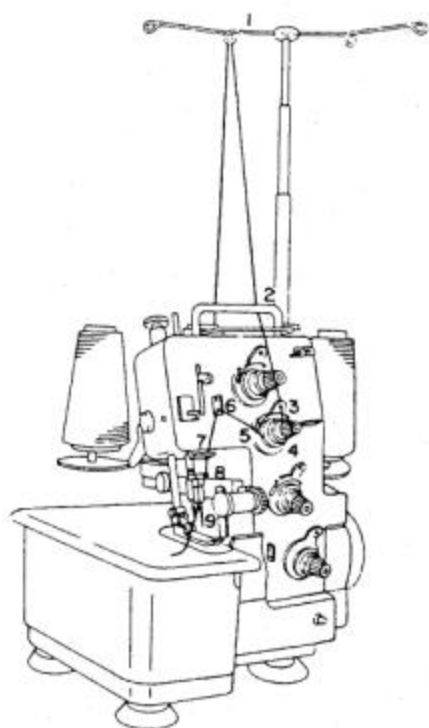


Fig. 11

Fig. 12



Naalddraad vervolgens inrijgen volgens het schema in fig. 12 en 13. De draad van voor naar achter door het oog van de naald doen en het draadeinde ong. 10 cm lang nemen. Zie blz. 5.

Het gebruik van een pincet verdient aanbeveling. Zie de fig. 10, 12 en 13 voor details.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

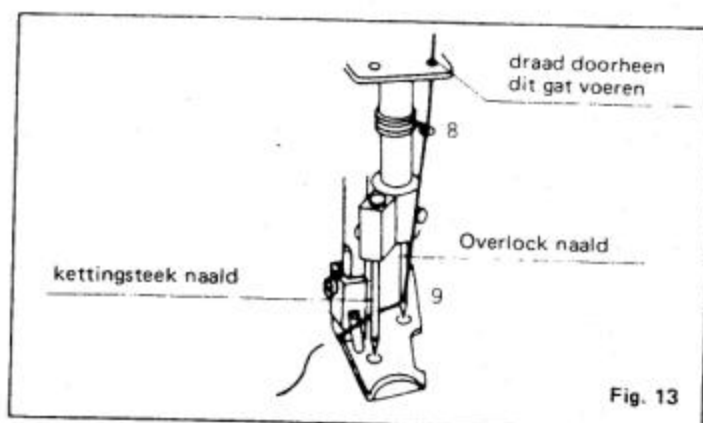
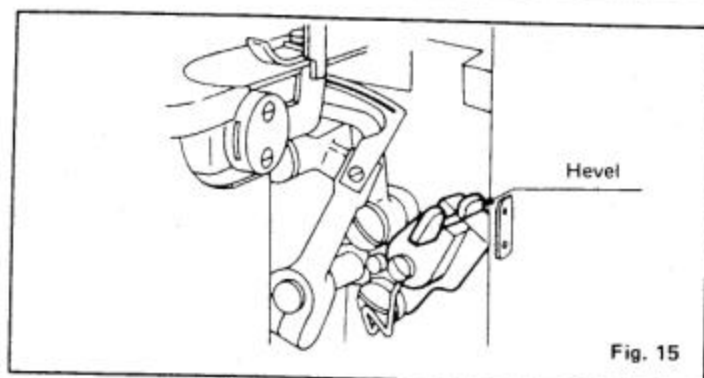
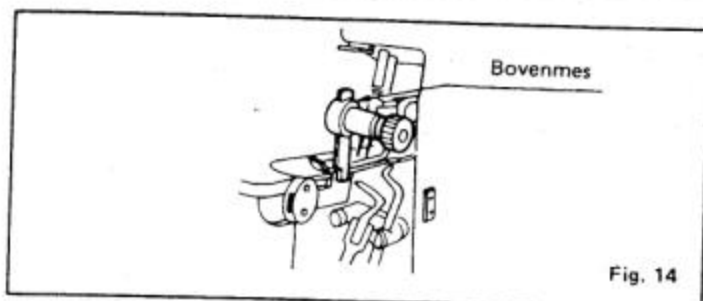


Fig. 13

2. Voorbereidingen voor het naaien

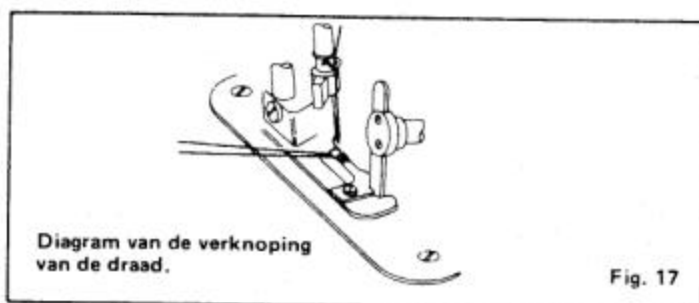
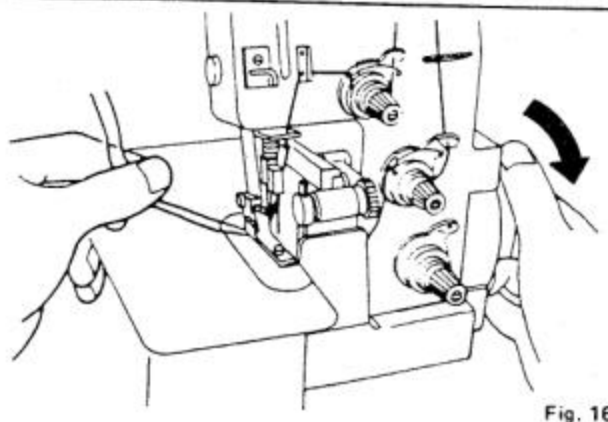
1. De snijkant van het bovenmes moet naar onder gericht zijn. Zoniet dan snijdt het mes niet. Zie fig. 14.
2. De inschakelhefboom moet in de uitsparing vallen. Fig. 15.
3. Indien dit niet het geval is, het handwiel draaien totdat de naald in de onderste stand staat.

Druk de inschakelhefboom omlaag, totdat deze in de uitsparing valt. In deze stand wordt de grijper voor de omslingersteek aangedreven (is in werking).

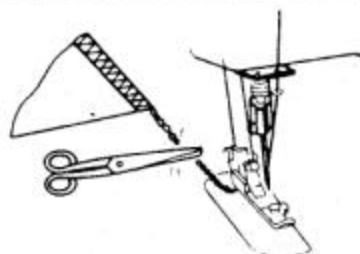


3. Het naaien

1. Na het inrijgen, draait U met het handwiel langzaam tegen de wijzer in, terwijl U zachtjes de 2 draden samentrekt. (zie fig. 16)
- Kijk na of de draden voldoende kettel vormen. Leg dan Uw materiaal onder de machine en begin te naaien.
2. Wanneer de spanning van de draden verkeerd is, zult U gemakkelijk lelijke of springsteken krijgen. Voor de goede spanningen, kijk onder het hoofdstuk "Instellen van de traadspanning" op pag. 8.
3. Bij het beëindigen van de naad, knipt U de kettel 2-3 cm. achter het stiksel. (zie fig. 18)



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



DUBBEL KETTINGSTEЕК

Fig. 19

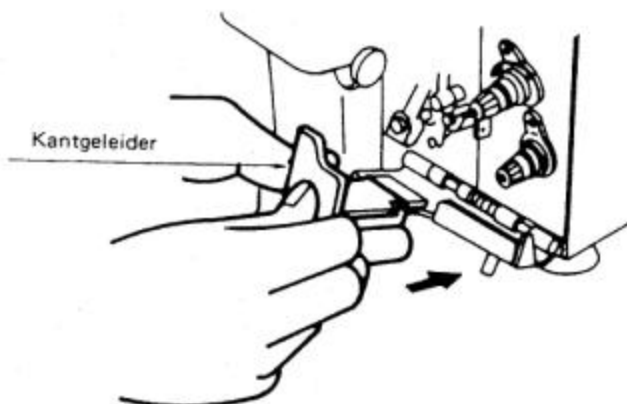
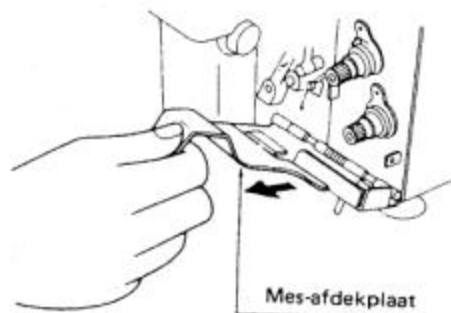
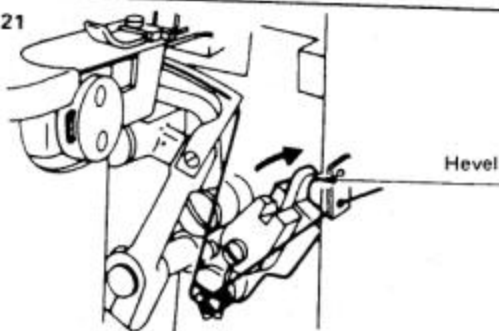


Fig. 20



Draaien terwijl men met de wijsvinger van de linkerhand drukt.

Fig. 21



Deze gegevens hebben uitsluitend betrekking op het naaien alleen, dus met een rechte steek zonder omslingeren.

1. Overgaan v. omslingeren op rechte steek.

Het is nodig enkele delen om te wisselen en/of uit te schakelen.

1. Open de voorplaat, de afdekplaat voor het mes uittrekken en de kantgeleider plaatsen waarbij de rode merktekens overeenkomen. Zie fig. 19.
2. Zoals blijkt uit fig. 20 met de linker wijsvinger tegen de meshouder drukken en met de rechterhand aan de kartelmoer draaien. Doordraaien totdat het mes omhoog staat en de meshouder met een "klik" inrastert.
3. Het handwiel draaien totdat de naald in de laagste stand komt en de inschakel-hefboom uit de uitsparing losmaken; op dit moment is de omslingergrijper buiten werking. (fig. 21)

www.matri.nl
Matri Naaimachine
 specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

2. Inrijgen

1. Het inrijgen van de onderdraad (grijperg.)
Plaats de garenklos op de rechterpen (voorste pen) van de rechter garenstand. Open de voorplaat, en rijg in zoals aang. in fig. 22 en 23. Het draadeinde moet ong. 10 cm. lang zijn. Doe de voorplaat weer dicht. Men mag de draadeind gewoon onder, de steekplaat laten en behoeft dit niet omhoog te trekken.
2. Het inrijgen van de bovendraad (naaldg.)
Raadpleeg het schema in fig. 22. Plaats de bovendraadklos op de linker pen van de linker (achterste) garenstand. Het draadeind meet ca. 10 cm lang zijn. Gebruik bij voorkeur een pincet. Zie fig. 25 en 26 voor details.

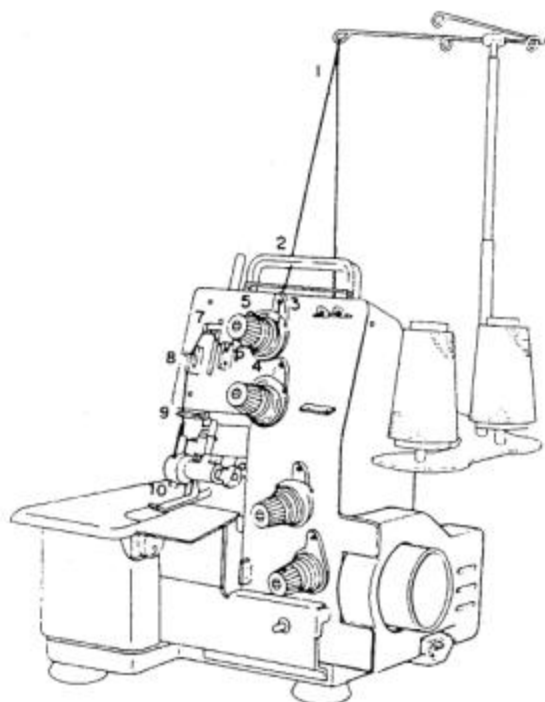


Fig. 22

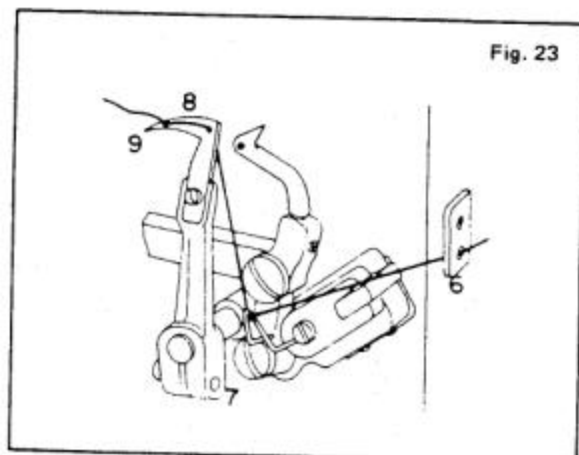


Fig. 23

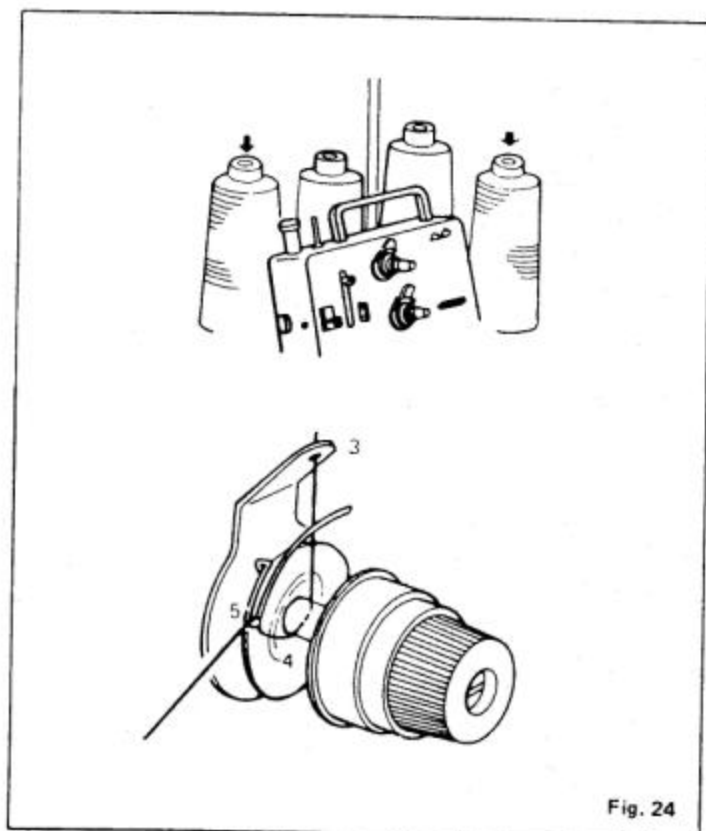


Fig. 24

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

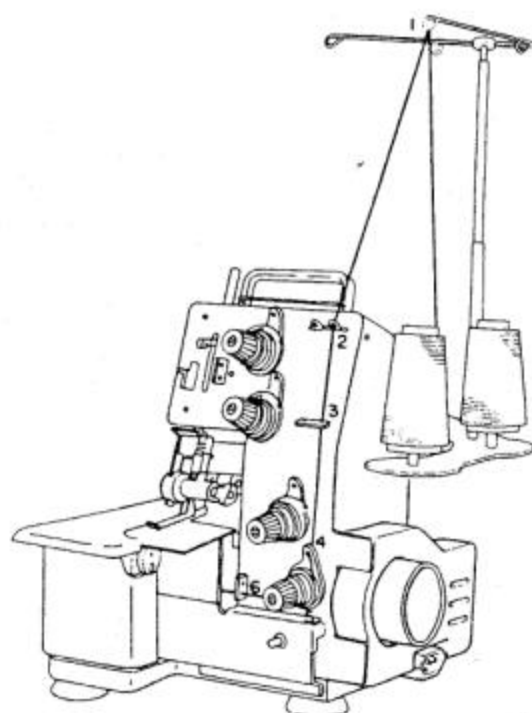


Fig. 25

Fig. 27

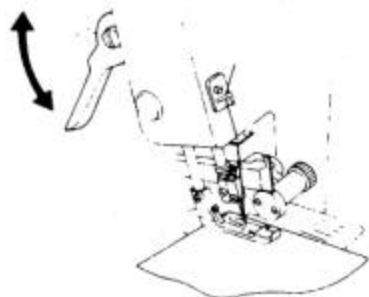
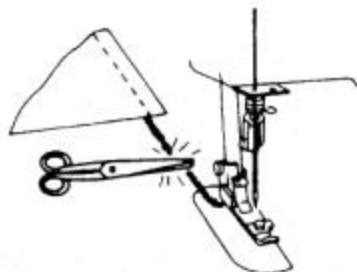


Fig. 28



3. Naaien

1. Breng de stof onder de voet zoals te zien in fig. 27. Begin langzaam te stikken.
2. Indien de spanning verkeerd ingesteld is, worden er onregelmatige steken gevormd of de stoflagen worden samengetrokken. Mocht dit het geval zijn, raadpleeg dan de instructies onder punt 5.2.
3. Nadat de naad klaar is, de machine een staart (kettel) van ca. 3 à 5 cm. laten maken alvorens de draad door te knippen. Zie fig. 28. Het resterende eindje kettel kan men ofwel vastleggen in de zoom van het kledingstuk, ofwel -zoals meestal gebeurt in gebreid goed- met een handnaald vasthechten. Als men een bijzonder stevige naad wenst, kan men een tweede keer langs het eerste stiksel stikken.

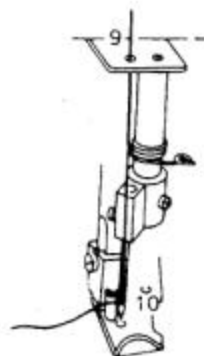


Fig. 26

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

OMSLINGEREN EN RECHTE STEEK TEGELIJK (Safety stitch naad)

1. Veranderen van rechte steek op kombinatiesteek

Alle delen die gemonteerd zijn om alleen de rechte steek te maken, moeten vervangen worden door degene die nodig zijn voor de combinatiesteek. Ga als volgt te werk:

1. Voorplaat openmaken en de kantgeleider demonteren, de afdekplaat voor de mesbeweging plaatsen. Let er op dat de beide rode markeringspunten overeenstemmen. Zie fig. 29 en 30.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

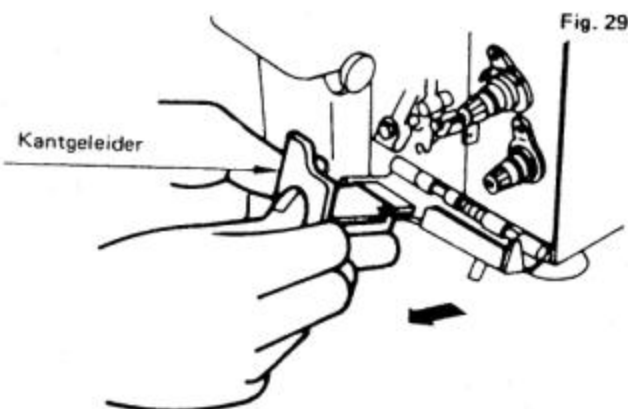
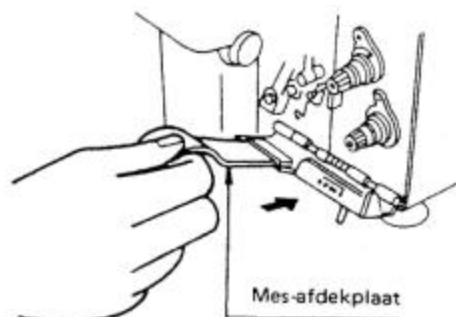


Fig. 29



2. Zoals aangeduid in fig. 31 de meshouder met de wijsvinger van de linkerhand naar rechts drukken en tegelijkertijd de meshouder draaien totdat de snijkant naar beneden is gericht. De meshouder dan loslaten en doordraaien totdat de meshouder met een "klik" gezeurd wordt in de uitsparing.
3. Het handwiel draaien totdat de naald in de diepste stand staat en de inschakelhefboom naar beneden klappen waardoor deze in de uitsparing valt. Zie fig. 32. Nu wordt de omslingergrijper weer aangedreven.

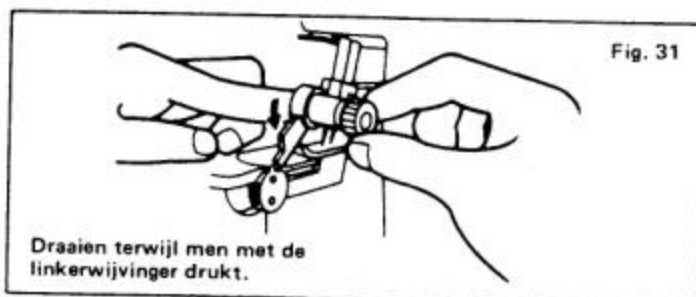


Fig. 31

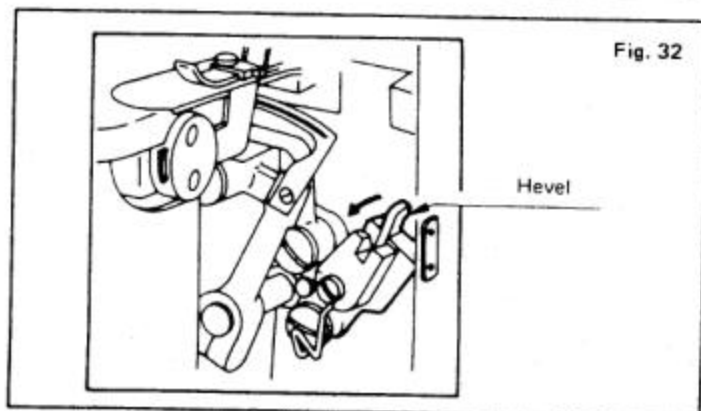


Fig. 32

2. Inrijgen

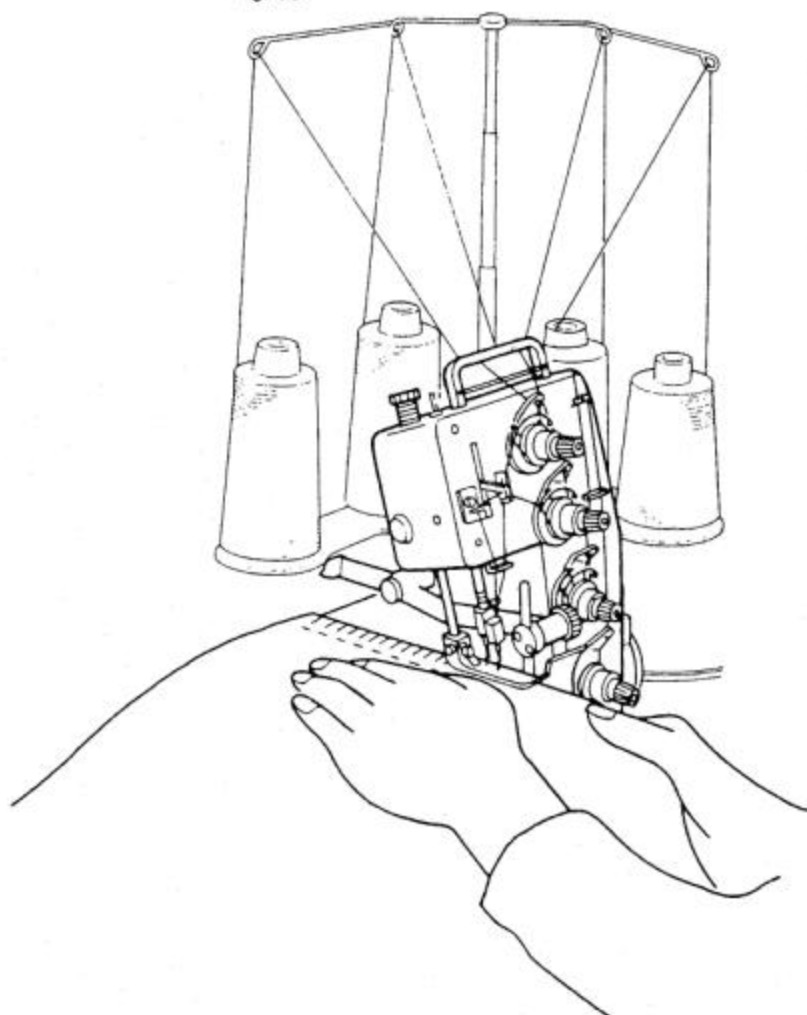
Men kan gelijktijdig de rechte steek en de omslengersteek maken, als men alle vier de draden gebruikt zoals te zien is in fig. 33.

Wat het inrijgen betreft, wordt verwezen naar de inrijgschema's op blz. 1 en 3.

3. Naaien

Raadpleeg zo nodig de bladzijden 6 en 8 van deze handleiding. Men gaat te werk zoals aangegeven voor het naaien met de rechte steek. Voor het regelen van de spanningen moet men de aanwijzingen volgen aangegeven onder blz.9.

Fig. 33



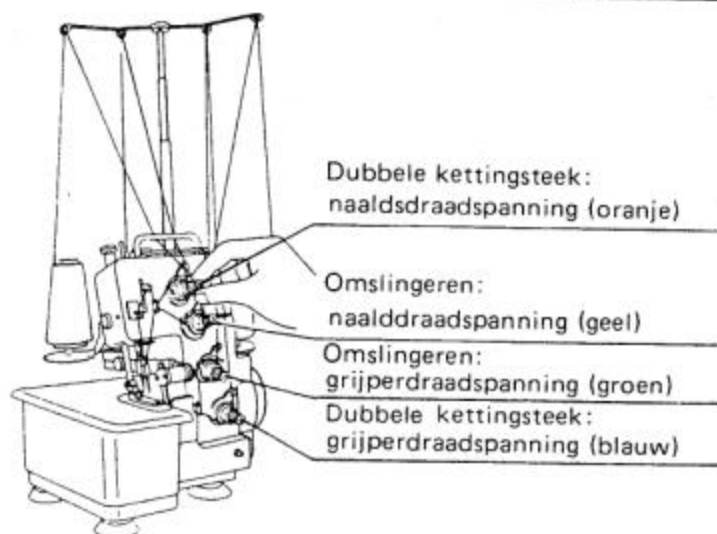
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

INSTELLEN VAN DE DRAADSPANNING

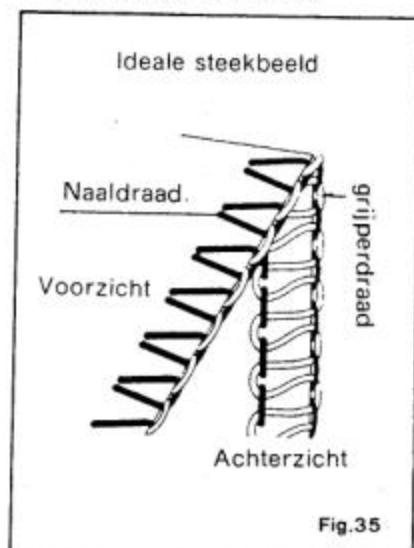
De draadspanning varieert naargelang het gebruikte materiaal en garen. Regel de spanning telkens U een stukje stiksel nakijkt, door beide regelaars op fig. 34 te gebruiken. De draadspanning kan verhoogd worden door met de klok mee te draaien.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
 specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

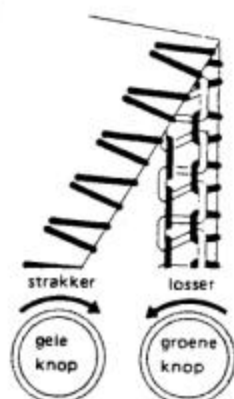
Fig.34



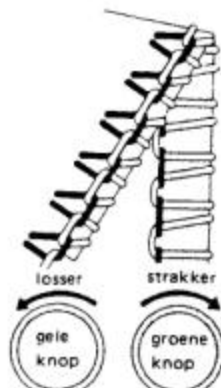
1. OMSLINGERSTEEK



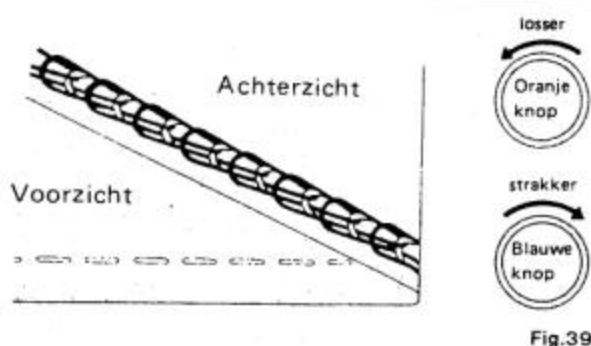
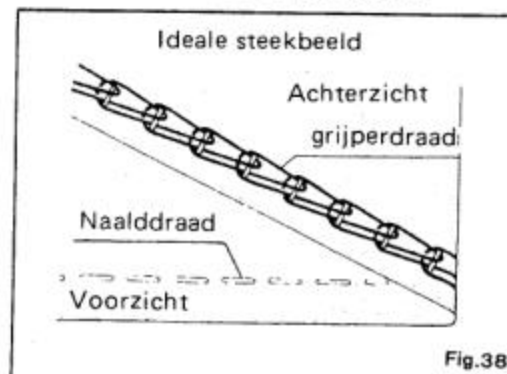
Grijperdraadspanning te sterk



Naalddraadspanning te sterk



2. DUBBELE KETTINGSTEK



INSTELLEN VAN DE STEEKLENGTE

De steeklengte van deze Baby Lock is voor normaal werk afgesteld op 3 mm. Afhankelijk van het materiaal en de gewenste naad kan de steeklengte ingesteld worden van 1 – 5 mm.

Gewoonlijk worden dikkere stoffen met een lange steek en dünnere stoffen met een korte steek genaaid.

1. Draai de zijklep open.
2. Draai met de rechterhand het handwiel tegen de wijzers van de klok in en druk gelijktijdig stevig op de rode steeklengte-knop totdat de steeklengte-knop in de uitsparing van de schaalverdeling valt.
3. Houdt de steeklengte-knop ingedrukt en draai het handwiel totdat de pijl de gewenste steeklengte aanwijst.
4. Draai de zijklep weer dicht.

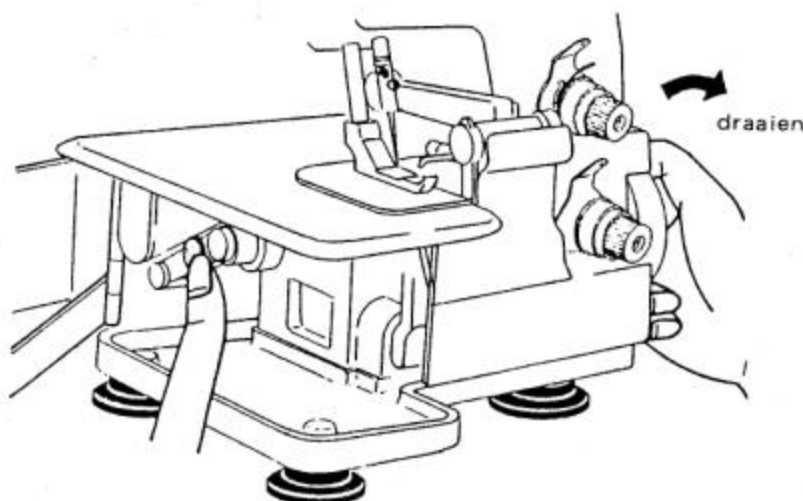


Fig.40

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

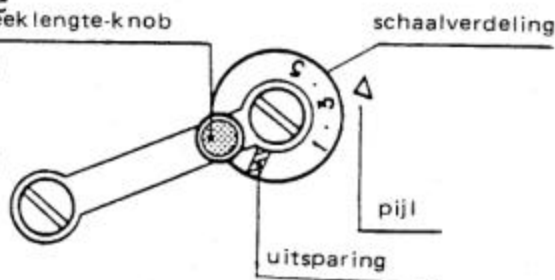


Fig.41

PERSVOETDRUK

In de fabriek is de persvoetdruk ingesteld en deze volstaat voor bijna alle stoffen. Verandering is alleen nodig voor zeer fijne of zeer dikke stofsoorten.

Grotere druk krijgt men door de schroef aan te draaien. De normale instelling is afleesbaar in fig.44.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

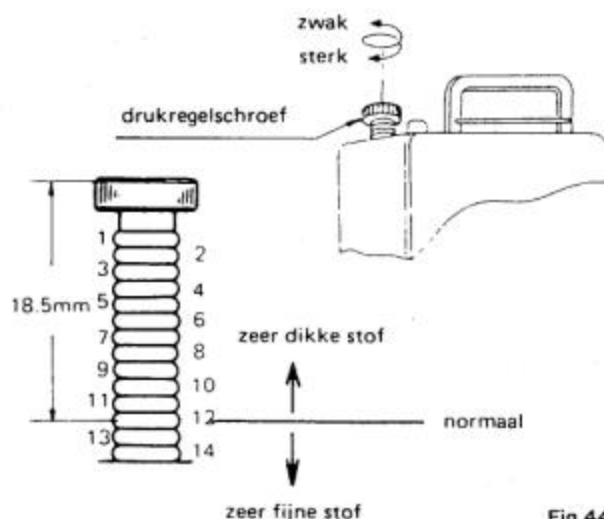


Fig.44

NAALD INZETTEN

Zie fig. 45 en 46 Naaldsysteem: 16×231, BL×2N

1. Om de naalden te verwisselen het handwiel draaien totdat de naaldstang in de hoogste stand staat.
2. Naaldschroef losdraaien en de naald eerst door het gat in de persvoet naar beneden steken, maar meteen daarna met de kolf omhoog zo ver mogelijk in de naaldhouder steken.

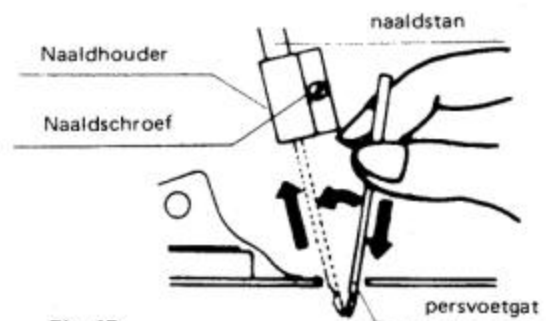


Fig. 45

3. Naaldschroef aandraaien.
4. De naalden steeds met de lange groef naar voren, dat is naar U toe, plaatsen. De kleine uitsparing is dan naar achteren gekeerd.

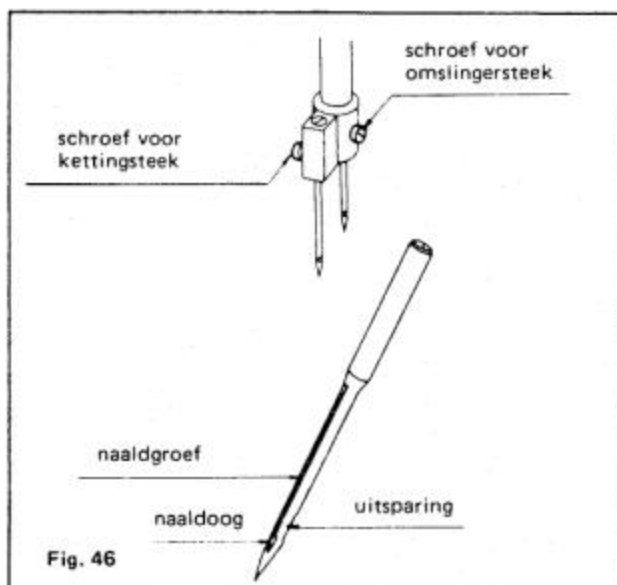


Fig. 46

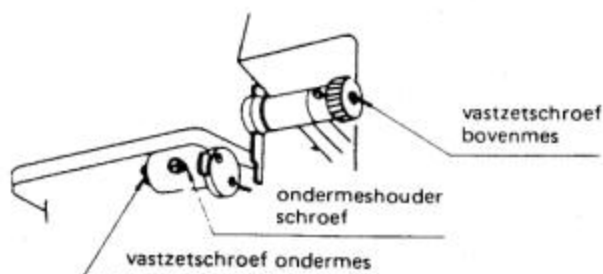
MES VERWISSELEN

Zie fig. 47 en 48

Steeds de stekker uittrekken bij het omwisselen van mes.!!

1. Voor het bovenmes de vastzetschroef losdraaien.
2. Het bovenmes zo laag plaatsen dat de onder-(snij)kant ca. onder de bovenkant van het ondermes komt.
3. Voor het ondermes éérst de vastzetschroef (linkerzijde) los draaien en daarna ook de schroef voor de meshouder (voorkant). Meshouder naar beneden draaien en mes omwisselen.
4. Vervolgens de meshouder naar boven draaien totdat de bovenkant van het ondermes op gelijke hoogte is met de bovenzijde van de steekplaat. Dan ook de schroeven weer aandraaien.
5. Vermits er veerdruk staat op het bovenmes, verdient het aanbeveling in de hier gegeven volgorde te werken:
 - eerst bovenmes uitnemen.
 - dan ondermes omwisselen.
 - dan bovenmes plaatsen.

Fig. 47



www.matri.nl
Matri Naaimachine
 specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

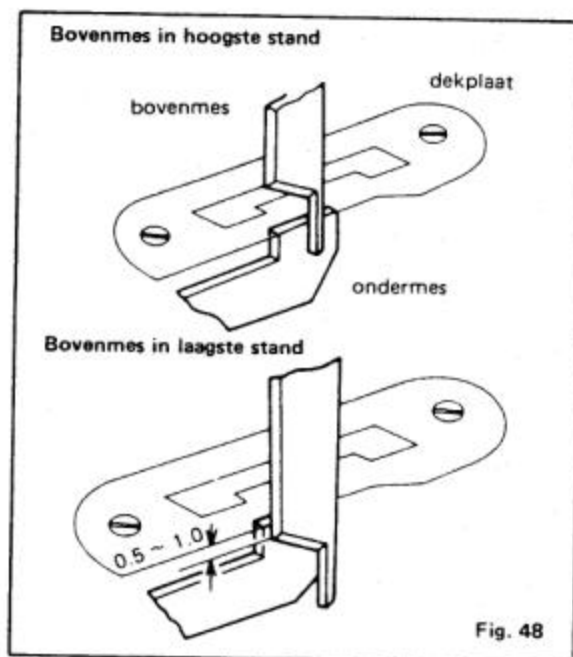
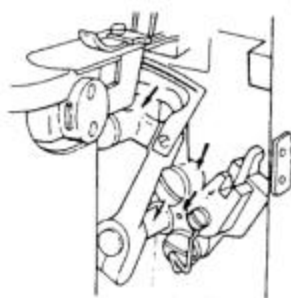


Fig. 48

SMERING



In het algemeen is smering bij dit type machine niet nodig, daar alle belangrijke onderdelen vervaardigd werden uit een speciaal olie-behoudend metaal. Niettegenstaande kunnen een paar druppels olie op de aangeduide plaatsen bijdragen tot de duurzaamheid van de machine.

De machine moet geolied worden na ca. 8 uur konstant gebruik, of om de drie maanden.

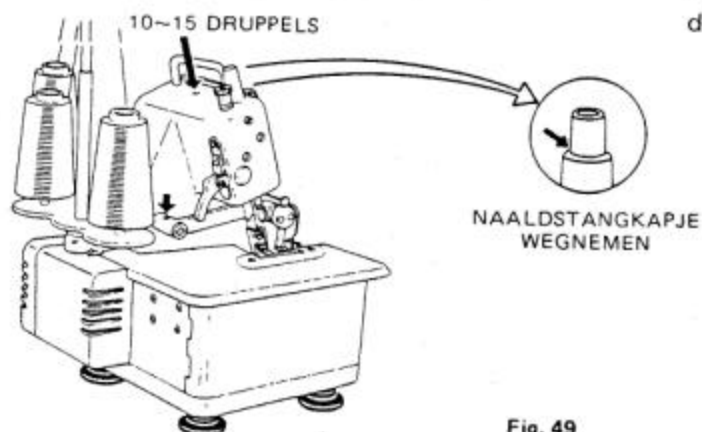


Fig. 49

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

AFSTELLEN, STORINGEN

Een ingewikkelde afstelling is niet vereist. De enkele fouten die zich voor kunnen doen, worden slechts veroorzaakt door het verwaarlozen van de meest elementaire regels.

De 5 mogelijke oorzaken én oplossingen zijn:

1. Machine draait niet:

Stekker niet aangesloten op net,
 motor niet goed gemonteerd,
 riem te los of gebroken.

2. Draadbreuk:

Spanning is te zwaar aangedraaid,
 de naald verbogen of de punt beschadigd,
 de persvoetdruk is niet juist,
 de draad deugd niet.

3. Naaldbreuk:

Naald verkeerd ingezet,
 naald verbogen.

4. Onregelmatig stiksel:

Naald verbogen of de punt beschadigd,
 draad verkeerd ingereggen,
 naald verkeerd ingezet,
 persvoetdruk onvoldoende.

5. Lelijke steekvorming:

Verkeerd ingereggen, spanningen verkeerd ingesteld.

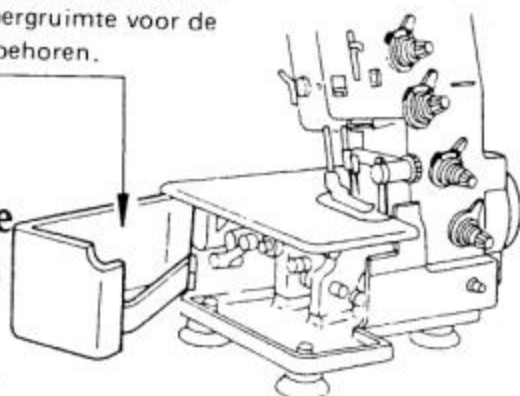
INHOUD VAN DE DOOS

1. MACHINE
2. MOTOR
3. PEDAAL met SNOER
4. INSTRUKTIEBOEKJE
5. DOOSJE MET TOEBEHOREN

- Schroevendraaier
- Steeksleutel motor
- Naalden BL x 2N nr. 14
- Bovenmes
- Pincet
- Borsteltje
- Olieflesje
- Bobijnsteun
- Baby net
- Kantgeleider
- Beschermkap

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

de binnenkant van de werkplaat is een prima opbergruimte voor de toebehoren.



TECHNISCHE KENMERKEN

OMSCHRIJVING	SPECIFICATIE
Breedte omslingersteek	4 mm
Afstand tussen de naalden	3 mm
Steeklengte	1 – 5 mm
Naaldstangslag	27 mm
Persvoetdoorgang	4 mm
Transporteurhoogte	0,7 mm (standaard)
Naaldtype	BL x 2N nr. 14, 16 x 231 nr. 100 of nr. 120
Aantal draden	4
Smering	Half-aut. olievltsmering
Afmetingen	<div style="display: flex; justify-content: space-around; font-weight: bold;"> L B H </div> 250 x 250 x 280 mm
Gewicht	ca. 8 kg. (inkl. motor en pedaal)

TABEL VOOR HET KIEZEN VAN HET JUISTE GAREN

Stofsoort	Gebruik	Soort en dikte garen	Steeklengte
fijne stoffen, organdie, crêpes voerings, zijde dun breigoed	kettingsteek alleen	katoen nr.80 ~ 100 zijde nr.80 ~ 100	2 à 3 mm. 2 à 3 mm.
	omslingeren	katoen nr.80 ~ 100 zijde nr.80 ~ 100	3 à 4 mm
normale stoffen: katoen, linnen satijn, jersey	kettingsteek	katoen nr.60 ~ 100 zijde nr.50 ~ 100	2 à 3 mm.
	omslingersteek	zie boven	3 à 4 mm.
dikkere stoffen: mantels en kostuums	kettingsteek	katoen nr.40 ~ 100 zijde nr.40 ~ 60 tergal, mousse	2 à 4 mm.
	omslingeren	als boven	3 à 5 mm.
gebreid goed:	kettingsteek	katoen nr.40 ~ 50 zijde nr.30 ~ 40 tergal, nylon	2 à 4 mm.
	omslingeren	als boven voor de naald, voor de gripper eventueel woldraad.	3 à 5 mm.

OPMERKING:

Als men zowel de kettingsteek als de omslingersteek toepast, moet de steeklengte afgesteld worden zoals nodig is om een goede omslingersteek te verkrijgen.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7811 KC, Dordrecht
 tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info